



Datenblatt

Anbau Panel TWICE up&down

Montageart: Anbau Wand / Decke
Farbe: weiß



Art.Nr. 2459.50418.0196
Art.Nr. 2460.50418.0196
Art.Nr. 2459.50424.0196
Art.Nr. 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Elektrik

Lichtquelle: LED (nicht austauschbar)
LED-Lebensdauer: L70/B50 (25°C) 15.000 Std.
Leistung: 18W 24W
Lichtstrom: 2800lm 3200lm (φ_{use} 360°, brutto)
Farbwiedergabe: CRI > 80
Ähnlichste Farbtemperatur: 4000K
Lichtaustritt: direkt
Symmetrie: symmetrisch
Abstrahlwinkel: 113°
Dimmbar: nein
Betriebsgerät: LED-Treiber (nicht austauschbar)
Anschlussspannung: 220 - 240V AC / 50Hz
Leuchtenanschluss: Steckklemme 2-polig, max. 1,50mm²



Gehäusedaten

Material Gehäuse: Polypropylen
Material Abdeckung: Polystyrol - opal
Verschlussart: fix verschlossen

Schutztechnik

Schutzart: IP20
Schutzklasse: SK II - Schutzisolierung
Temperaturbereich: -10°C bis +40°C

Zubehör inkl.

Montagematerial (Schrauben, Dübel)

Abmessungen

($\varnothing x h$ = Durchmesser x Höhe / lxbxh = Länge x Breite x Höhe)

R 18W $\varnothing x h$ 300 x 29mm
Q 18W lxbxh 300 x 300 x 29mm
R 24W $\varnothing x h$ 420 x 29mm
Q 24W lxbxh 420 x 420 x 29mm



Allgemeine Sicherheits- und Warnhinweise

1. Installation und Montage:

Die Installation darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
Vor der Installation muss die Stromversorgung vollständig abgeschaltet werden, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
Stellen Sie sicher, dass der Installationsort stabil und sicher ist, um eine ordnungsgemäße Befestigung der Leuchte zu gewährleisten.
Verwenden Sie ausschließlich geeignete und zugelassene Montagehilfen und -materialien.

2. Elektrischer Anschluss:

Der direkte Anschluss der Leuchte ans Stromnetz darf nur gemäß den geltenden Elektroinstallationsvorschriften erfolgen.
Achten Sie darauf, dass die Verkabelung korrekt und sicher angeschlossen wird, um Kurzschlüsse oder Brandgefahren zu vermeiden.
Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsversorgung der Leuchte mit der Netzspannung übereinstimmt (Angaben der technischen Daten beachten).
Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Kabel und Anschlussmaterialien.

3. Sicherheitsvorkehrungen:

Vermeiden Sie das Einführen von Gegenständen oder das Berühren von elektrischen Anschlüssen, um einen Stromschlag zu verhindern.

4. Betrieb:

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Leuchte ordnungsgemäß funktioniert und keine sichtbaren Schäden an Kabeln oder der Leuchte selbst vorhanden sind.

5. Wartung und Reinigung:

Vor der Reinigung oder Wartung muss die Leuchte vom Stromnetz getrennt werden.
Verwenden Sie ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch zur Reinigung der Leuchte.
Keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuermittel verwenden.

6. Gefahrenhinweise:

Diese Leuchte darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installiert werden.
Achten Sie darauf, dass die Leuchte niemals abgedeckt oder blockiert wird, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.
Die Leuchte darf nicht als Spielzeug verwendet werden und muss außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden.

7. Entsorgung:

Entsorgen Sie die Leuchte und deren Komponenten gemäß den geltenden lokalen Vorschriften für Elektronik- und Elektroschrott.



Die Gerätesicherheit wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden.

Dieses Produkt darf nur für den konzipierten Einsatz verwendet werden - jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und gefährlich zu betrachten.
Die Installation darf nur von Fachpersonal unter Einhaltung der geltenden anlagentechnischen Vorschriften durchgeführt werden.
Die Netzspannung ist vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät zu unterbrechen.
Das Gerät darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

EN Data sheet

Surface mounted panel TWICE up&down

Mounting type: Wall / ceiling mounting
Colour: white



Item no. 2459.50418.0196
Item no. 2460.50418.0196
Item no. 2459.50424.0196
Item no. 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Electric data

Lightsource: LED - not changeable
LED-Lifetime: L70/B50 (25°C) Ø 15.000 hours
Power: 18W 24W
Luminous flux: 2800lm 3200lm (ϕ_{use} 360°, gross)
Colour rendering: CRI ≥ 80
Colour temperature : 3000K
Light exit: direct
Symetry: symetric
Beam angle: 113°
Dimmable: no
Operation unit: LED driver (not changeable)
Input power: 220 - 240V AC / 50Hz
Connection: Plug-in terminal, 2-pole, max. 1,50mm²



Housing data

Housing material: Polypropylen
Cover material: Polystyrol
Closure type: fix closed

Protection technology

Protection level: IP20
Protection class: PC II - protective insulation
Operating temperature: -10°C to +40°C

Accessories incl.

Mounting material (screws, dowels)

Dimensions

Øxh = diameter x height / lwxh=length x width x height

R 18W Øxh 300 x 29mm
Q 18W lwxh 300 x 300 x 29mm
R 24W Øxh 420 x 29mm
Q 24W lwxh 420 x 420 x 29mm



General safety instructions and warnings

1. installation and assembly:

Installation may only be carried out by a qualified electrician.
Before installation, the power supply must be switched off completely to avoid electric shock.
Make sure that the installation site is stable and secure to ensure proper mounting of the light.
Only use suitable and approved installation aids and materials.

2. electrical connection:

The light may only be connected directly to the mains supply in accordance with the applicable electrical installation regulations.
Ensure that the cabling is connected correctly and securely, to avoid short circuits or fire hazards.
Make sure that the power supply to the light matches the mains voltage (observe the specifications in the technical data).
Only use the cables and connection materials recommended by the manufacturer.

3. safety precautions:

Avoid inserting objects or touching electrical connections, to prevent electric shock.

4. operation:

Regularly check whether the light is working properly and there is no visible damage to the cables or the light itself.

5. maintenance and cleaning:

The light must be disconnected from the power supply before cleaning or maintenance. Use a dry or slightly damp cloth to clean the light.
Do not use harsh cleaning agents or abrasive cleaners. Only have damaged parts or light sources replaced by a qualified specialist.

6. hazard warnings:

This luminaire must not be used in potentially explosive atmospheres.
Make sure that the light is never covered or blocked to avoid overheating and the risk of fire.
The light must not be used as a toy and must be installed out of the reach of children.

7. disposal:

Dispose of the light and its components in accordance with the applicable local regulations for electronic and electrical waste.



The safety of the device can only be guaranteed if the safety and usage instructions are observed.

This product may only be used for its intended purpose - any other use is considered improper and dangerous.
Installation may only be carried out by qualified personnel in compliance with the applicable technical regulations.
The mains voltage must be disconnected before installation or any other work on the device.
The device must not be modified. Any modification will invalidate the warranty and may make the product dangerous.

CS

Datový list

Panelové svítidlo na stěny a stropy TWICE up&down

Způsob montáže: Montáž na stěnu / strop
Barva: bílá



E2 číslo: 2459.50418.0196
E2 číslo: 2460.50418.0196
E2 číslo: 2459.50424.0196
E2 číslo: 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Techn. Data

Typ zdroje: LED (nelze vyměnit)
Životnost: L70/B50 (25°C) 15.000 hodin
Výkon: 18W 24W
Světelný tok: 2800lm 3200lm (φ_{use} 360°, hrubý)
Reprodukce barev: CRI ≥ 80
Barva světelného zdroje: 3000K
Svícení: přímé
Symetrie: symetrická
Úhel svícení: 113°
Stmívatelné: ne
Předřadník: Napájecí LED zdroj (nevyměnitelný)
Napětí: 220 - 240V AC / 50Hz
Připojení svítidla: Svorkovnice 2-pólová, max. 1,50mm²



Údaje o bydlení

Tělo svítidla: Polypropylen
Kryt: Polystyren
Přípevnění krytu: fix zavřeno

Ochrana

Stupeň krytí: IP20
Třída ochrany: Třída II - přídatná izolace
Teplotní rozsah: -10°C na +40°C

Včetně příslušenství

Montážní materiál (Šrouby a hmoždinky)

Rozměry

Øxv = průměr x výška / dxšxv = délka/šířka/výška
R 18W Øxv 300 x 29mm
Q 18W dxšxv 300 x 300 x 29mm
R 24W Øxv 420 x 29mm
Q 24W dxšxv 420 x 420 x 29mm



Obecné bezpečnostní pokyny a upozornění

1. instalace a montáž:

Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Před instalací je nutné zcela vypnout napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že je místo instalace stabilní a bezpečné, aby byla zajištěna správná montáž světla. Používejte pouze vhodné a schválené instalační pomůcky a materiály.

2. elektrické připojení:

Světlo smí být připojeno přímo k elektrické síti pouze v souladu s platnými předpisy pro elektrickou instalaci. Zkontrolujte, zda je kabeláž správně a bezpečně připojena, aby nedošlo ke zkratu nebo nebezpečí požáru. Ujistěte se, že napájení světla odpovídá síťovému napětí (dodržujte specifikace v technických údajích). Používejte pouze kabely a spojovací materiály doporučené výrobcem.

3. bezpečnostní opatření:

Nevkládejte do přístroje žádné předměty ani se nedotýkejte elektrických přípojek, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

4. provoz:

Pravidelně kontrolujte, zda světlo správně funguje a nejsou viditelně poškozeny kabely ani samotné světlo.

5. údržba a čištění:

Před čištěním nebo údržbou musí být světlo odpojeno od napájení. K čištění světla použijte suchý nebo mírně navlhčený hadřík. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky. Poškozené díly nebo světelné zdroje nechte vyměnit pouze u kvalifikovaného odborníka.

6. varování před nebezpečím:

Toto svítidlo nesmí být používáno v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v prostředí s vysokou prašností nebo prachem. zatížení vlhkostí. Dbejte na to, aby světlo nebylo nikdy zakryté nebo zablokované, aby nedošlo k přehřátí a nebezpečí požáru. Světlo se nesmí používat jako hračka a musí být instalováno mimo dosah dětí.

7. likvidace:

Světlo a jeho součásti zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy pro elektronický a elektrický odpad.



Bezpečnost přístroje lze zaručit pouze tehdy, jsou-li dodržovány provozní předpisy týkající se bezpečnosti.

Tento produkt je určen pouze pro navržený způsob použití - jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné a nebezpečné. Instalaci může provádět pouze proškolený personál v souladu s platnými předpisy. Napětí před montáží či demontáží senzoru vypněte. Přístroj nesmí být předáván, v opačném případě záruka zaniká.

SK

Dátový list

Panelové svietidlo na steny a stropy TWICE up&down

Spôsob montáže: Montáž na stenu / strop
Farba: biela



E2 číslo: 2459.50418.0196
E2 číslo: 2460.50418.0196
E2 číslo: 2459.50424.0196
E2 číslo: 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Technická data

Typ zdroja: LED (nedá sa vymeniť)
Životnosť: L70/B50 (25°C) 15.000 hodín
Výkon: 18W 24W
Svetelný tok: 2800lm 3200lm (φ_{use} 360°, hrubý)
Reprodukcia farieb: CRI ≥ 80
Farba svetelného zdroja: 3000K
Svietenie: priame
Symetria: symetrická
Uhol: 113°
Stmievateľné: nie
Predradník: Napájací LED zdroj (nevymeniteľný)
Napätie: 220 - 240V AC / 50Hz
Pripojenie svietidla: Svorkovnice 2-pólová, max. 1,50mm²



Materiál

Telo svetla: Polypropylen
Kryt: Polystyren
Pripevnenie krytu: fix zavŕteno

Ochrana

Stupeň krytia: IP20
Trieda ochrany: Trieda II - prídavná izolácia
Teplotný rozsah: -10°C na +40°C

Vrátane príslušenstva

Montážny materiál (Skrutky a hmoždinky)

Rozmery

Øxv = priemer x výška / dxšxv = dĺžka/šírka/výška
R 18W Øxv 300 x 29mm
Q 18W dxšxv 300 x 300 x 29mm
R 24W Øxv 420 x 29mm
Q 24W dxšxv 420 x 420 x 29mm



Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia

1. inštalácia a montáž:

Inštaláciu môže vykonávať len kvalifikovaný elektrikár. Pred inštaláciou je potrebné úplne vypnúť napájanie, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom. Uistite sa, že miesto inštalácie je stabilné a bezpečné, aby sa zabezpečila správna montáž svetla. Používajte len vhodné a schválené montážne pomôcky a materiály.

2. elektrické pripojenie:

Svetlo môže byť pripojené priamo k elektrickej sieti len v súlade s platnými predpismi o elektrickej inštalácii. Skontrolujte, či je kabeľáž správne a bezpečne pripojená, aby sa zabránilo skratu alebo nebezpečenstvu požiaru. Uistite sa, že napájanie svetla zodpovedá sieťovému napätiu (dodržiajte špecifikácie v technických údajoch). Používajte iba káble a spojovacie materiály odporúčané výrobcom.

3. bezpečnostné opatrenia:

Vyhňte sa vkladaniu predmetov alebo dotyku elektrických prípojek, aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom.

4. prevádzka:

Pravidelne kontrolujte, či svetlo funguje správne a nie sú viditeľné žiadne poškodenia káblov ani samotného svetla.

5. údržba a čistenie:

Pred čistením alebo údržbou sa musí svetlo odpojiť od napájania. Na čistenie svetla použite suchú alebo mierne vlhkú handričku. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky ani abrazívne čistiace prostriedky. Poškodené diely alebo svetelné zdroje nechajte vymeniť len kvalifikovaným odborníkom.

6. výstrahy pred nebezpečenstvom:

Toto svietidlo sa nesmie používať v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu alebo v prostredí s vysokou prašnosťou alebo zaťaženie vlhkosťou. Dbajte na to, aby svetlo nikdy nebolo zakryté alebo zablokované, aby ste zabránili prehriatiu a riziku požiaru. Svetlo sa nesmie používať ako hračka a musí byť nainštalované mimo dosahu detí.

7. likvidácia:

Svetlo a jeho komponenty zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi predpismi pre elektronický a elektrický odpad.



Bezpečnosť prístroja možno zaručiť iba vtedy, ak sú dodržiavané prevádzkové predpisy týkajúce sa bezpečnosti.

Tento produkt môže byť určený iba pre navrhnutý spôsob použitia - akékoľvek iné použitie je považované za nesprávne a nebezpečné. Inštaláciu môže vykonať iba školený personál v súlade s platnými predpismi. Napätie pred montážou či pri demontáži senzoru vypnite. Prístroj nesmie byť prerábaný, v opačnom prípade záruka zaniká.

SL

Tehnični podatki

Panelna svetilka za stene in strop TWICE up&down

Montaža: Pritrditev na steno / strop
Barva: belo



Št.artikla 2459.50418.0196
Št.artikla 2460.50418.0196
Št.artikla 2459.50424.0196
Št.artikla 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Elektro

Tip svetilke: LED (ni zamenljiva)
Življenska doba: L70/B50 (25°C) 15.000 ur
Moč: 18W 24W
Svetilnost: 2800lm 3200lm (φ_{use} 360°, bruto)
Obnovljivost svetlobe: CRI ≥ 80
Barva svetlobe: 3000K
Izhod svetlobe: neposredno
Simetrija: simetrična
Kot sevanja: 113°
Zatamniti: no
Balast: Gonilnikom LED (ni mogoče zamenjati)
Napetost: 220 - 240V AC / 50Hz
Priklopne sponke: Sponka 2-polna, max. 1,50mm²



Ohišje

Ohišje: Polipropilen
Pokrov: Polistiren
Zaključek: trajno zaprta

Varnost

Zaščita: IP20
Klasa zščite: Razred II - dvojno izoliranje
Temperaturno območje: -10°C za +40°C

Vključena dodatna oprema

Montažni material (vijaki in mozniki)

Mere

$\varnothing_{xv}$ = premer x višina / dx_{xv} = dolžina/širina/višina
R 18W $\varnothing_{xv}$ 300 x 29mm
Q 18W dx_{xv} 300 x 300 x 29mm
R 24W $\varnothing_{xv}$ 420 x 29mm
Q 24W dx_{xv} 420 x 420 x 29mm



Splošna varnostna navodila in opozorila

1. namestitvev in montaža:

Namestitev lahko opravi le usposobljen električar. Pred namestitvijo je treba popolnoma izklopiti napajanje, da se izognete električnemu udaru. Prepričajte se, da je mesto namestitve stabilno in varno, da zagotovite pravilno namestitev luči. Uporabljajte samo ustrezne in odobrene pripomočke in materiale za vgradnjo.

2. električni priključek:

Svetilko lahko priključite neposredno na električno omrežje le v skladu z veljavnimi predpisi o električni napeljavi. Prepričajte se, da so kabli pravilno in varno povezani, da bi se izognili kratkim stikom ali nevarnosti požara. Prepričajte se, da napajanje luči ustreza omrežni napetosti (upoštevajte specifikacije v tehničnih podatkih). Uporabljajte samo kable in priključne materiale, ki jih priporoča proizvajalec.

3. varnostni ukrepi:

Ne vstavljajte predmetov in se ne dotikajte električnih priključkov, da bi preprečili električni udar.

4. delovanje:

Redno preverjajte, ali lučka pravilno deluje in na kabliah ali sami luči ni vidnih poškodb.

5. vzdrževanje in čiščenje:

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem je treba svetilko izklopiti iz električnega omrežja. Za čiščenje luči uporabite suho ali rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev ali abrazivnih čistil. Poškodovane dele ali svetlobne vire naj zamenja le usposobljen strokovnjak.

6. opozorila o nevarnosti:

Te svetilke ne smete uporabljati v potencialno eksplozivnih okoljih ali v okoljih z visoko vsebnostjo prahu ali obremenitev z vlago. Poskrbite, da luči nikoli ne pokrijete ali zakrijete, da se izognete pregrevanju in nevarnosti požara. Svetilke ne smete uporabljati kot igrače in mora biti nameščena izven dosega otrok.

7. odstranjevanje:

Svetilko in njene sestavne dele odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi za elektronske in električne odpadke.



Varnost naprave se lahko zagotovi, če so predpisi o varnosti in obratovanju upoštevani.

Ta izdelek se lahko uporablja le za načrtovano uporabo - katera koli druga uporaba se smatra kot nepravilna in je lahko nevarna. Inštalacijo lahko izvede samo strokovno usposobljena oseba in upošteva elektrotehniške predpise. Napravo je potrebno pred instalacijo ali drugim posegom v napravo izklopiti iz elek. omrežja. Naprave ne smemo spreminjati. Vsaka sprememba lahko naredi napravo nevarno in se garancija ne prizna.

HR

Podatkovni list

Zidna i stropna panelna rasvjeta TWICE up&down

Montaža: Pričvršćivanje na zid / strop
Boja: bijela



Br.artikla 2459.50418.0196
Br.artikla 2460.50418.0196
Br.artikla 2459.50424.0196
Br.artikla 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Elektro

Tip lampe: LED (nije zanjnjiva)
Životna doba: L70/B50 (25°C) 15.000 sati
Moć: 18W 24W
Svjetlost: 2800lm 3200lm (φ_{use} 360°, bruto)
Renderiranje boja: CRI ≥ 80
Boja svetlobe: 3000K
Izlaz svjetla: direktan
Simetrija: simetrično
Kot sjevanja: 113°
Zatamnen: ne
Balast: LED upravljački program (nije zamjenjiv)
Napon: 220 - 240V AC / 50Hz
Priklup: Stezaljka 2-polna, max. 1,50mm²



Kućište

Boja: Polipropilen
Poklopac: Polistiren
Zatvarači: fiksno zatvoreno

Sigurnost

Zaštita: IP20
Klasa zaštite: Razred II - Sigurnosna izolacija
Raspon temperature: -10°C u +40°C

Pribor uključen

Instalacijski material (vijci i tiple)

Mere

Øxv = dijametar x visina / dxšxv = duljina/širina/visina
R 18W Øxv 300 x 29mm
Q 18W dxšxv 300 x 300 x 29mm
R 24W Øxv 420 x 29mm
Q 24W dxšxv 420 x 420 x 29mm



Opće informacije o sigurnosti i upozorenju

1. Instalacija i montaža:

Instalaciju smije obaviti samo kvalificirani električar. Prije instalacije potrebno je potpuno isključiti napajanje kako bi se izbjegao električni udar. Provjerite da je mjesto instalacije stabilno i sigurno kako bi se osigurala pravilna montaža svjetiljke. Koristite isključivo odgovarajuće i odobrene montažne alate i materijale.

2. Električna povezanost:

Izravna povezanost svjetiljke s električnom mrežom smije se obaviti samo u skladu s važećim elektroinstalacijskim propisima. Obratite pažnju na ispravno i sigurno spajanje kablskih priključaka kako biste izbjegli kratke spojeve ili opasnost od požara. Provjerite da napajanje svjetiljke odgovara mrežnom naponu (pogledajte tehničke podatke). Koristite samo kablске materijale i priključke koje preporučuje proizvođač.

3. Sigurnosne mjere:

Izbjegavajte umetanje predmeta ili dodirivanje električnih priključaka kako biste spriječili električni udar.

4. Rad:

Redovito provjeravajte ispravan rad svjetiljke i uvjerite se da nema vidljivih oštećenja na kabelima ili svjetiljci.

5. Održavanje i čišćenje:

Prije čišćenja ili održavanja, svjetiljku treba isključiti iz mreže. Za čišćenje svjetiljke koristite suho ili lagano vlažno krpu. Nemojte koristiti agresivne sredstva za čišćenje ili abrazivne materijale. Oštećene dijelove ili izvore svjetlosti smiju zamijeniti samo kvalificirani stručnjaci.

6. Upozorenja na opasnosti:

Ova svjetiljka ne smije biti instalirana u eksplozivnim područjima ili u okruženjima s visokim sadržajem prašine ili vlage. Pazite da svjetiljka nikada ne bude prekrivena ili blokirana kako bi se izbjeglo pregrijavanje i opasnost od požara. Svjetiljka se ne smije koristiti kao igračka i mora biti postavljena izvan dohvata djece.

7. Odlaganje:

Svjetiljku i njene komponente odložite u skladu s važećim lokalnim propisima za elektroniku i elektronički otpad.



Sigurnost uređaja može se jamčiti samo ako se poštuju propisi o sigurnosti i upotrebi.

Ovaj uređaj može se upotrebiti samo za što je predviđen, bilo koja druga upotreba smatra se nepravilnom i može biti opasna. Instalaciju može izvoditi samo kvalifikovano osoblje u skladu sa važećim propisima. Pruže instalacije ili prije bilo kojeg posijega u uređaj mora se izklopiti mriježni napon. Uređaj ne sme se promjenjivati. Svaka promijena na urđaju poništava jamstvo im može napraviti uređaj opasan po život.

HU

Adatlap

Fali és mennyezeti panel lámpa TWICE up&down

Beépítési mód: Falra/mennyezetre szerelés
Szín: fehér



Termékszám: 2459.50418.0196
Termékszám: 2460.50418.0196
Termékszám: 2459.50424.0196
Termékszám: 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Elektromos adatok

Fényforrás: LED (nem cserélhető)
LED élettartama: L70/B50 (25°C) 15.000 óra
Teljesítmény: 18W 24W
Fényáram: 2800lm 3200lm (ϕ_{use} 360°, bruttó)
Színvisszaadási fokozat: CRI $\geq$ 80
Színhőmérséklet: 3000K
Fénykilépés: közvetlen
Fényeloszlás: szimmetrikus
Fénykisugárzási szög: 113°
Szabályozható: nem
Működtető: LED működtető (nem cserélhető)
Csatlakozási feszültség: 220 - 240V AC / 50Hz
Lámpatest csatlakozás: 2 pólusú vezetékösszekötő, max. 1,50mm²



Lámpatest adatai

Ház anyaga: Polipropilén
Búra anyaga: Polisztirol
Búra rögzítése: fixen zárt

Védettségi fokozatok

Védettség: IP20
Érintésvédelem: ÉVII - Kettős védőszigeteléssel
Hőmérséklet tartomány: -10°C és +40° között

Tartozékok(tartalmazza a termék)

Szerelési anyag (Csavarok és tiplik)

Méretek

ϕ_{xm} = átmérő x magasság / hxsxm = hosszúság x szélesség x magasság
R 18W ϕ_{xm} 300 x 29mm
Q 18W hxsxm 300 x 300 x 29mm
R 24W ϕ_{xm} 420 x 29mm
Q 24W hxsxm 420 x 420 x 29mm



Általános biztonsági utasítások és figyelmeztetések

1. telepítés és összeszerelés:

A beszerelést csak szakképzett villanyszerelő végezheti. A telepítés előtt az áramellátást teljesen ki kell kapcsolni az áramütés elkerülése érdekében.
Győződjön meg arról, hogy a lámpa megfelelő felszerelése érdekében a telepítési hely stabil és biztonságos.
Csak megfelelő és jóváhagyott szerelési segédesszközöket és anyagokat használjon.

2. elektromos csatlakozás:

A lámpát csak közvetlenül a hálózatra szabad csatlakoztatni, a vonatkozó villanyszerelési előírásoknak megfelelően.
Győződjön meg arról, hogy a kábelezés helyesen és biztonságosan van-e csatlakoztatva, a rövidzárlatok és tűzveszély elkerülése érdekében.
Győződjön meg arról, hogy a lámpa tápellátása megfelel a hálózati feszültségnek (tartsa be a műszaki adatokban szereplő előírásokat).
Csak a gyártó által ajánlott kábeleket és csatlakozóanyagokat használjon.

3. biztonsági óvintézkedések:

Kerülje a tárgyak behelyezését vagy az elektromos csatlakozások megérintését, az áramütés elkerülése érdekében.

4. működés:

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a lámpa megfelelően működik-e, és a kábeleken vagy magán a lámpán nincs látható sérülés.

5. karbantartás és tisztítás:

A lámpát tisztítás vagy karbantartás előtt le kell választani a tápellátásról. A lámpa tisztításához használjon száraz vagy enyhén nedves ruhát.
Ne használjon durva tisztítószerkeket vagy súrolószerkeket. A sérült alkatrészeket vagy fényforrásokat csak képzett szakemberrel cseréltesse ki.

6. veszélyre figyelmeztető jelzések:

Ez a lámpatest nem használható robbanásveszélyes környezetben vagy olyan környezetben, ahol nagy a por- vagy a porszenyeződés nedvességterhelés.
A túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a lámpa soha ne legyen letakarva vagy eltakarva.
A lámpát nem szabad játékként használni, és azt gyermekek számára elérhetetlen helyen kell felszerelni.

7. ártalmatlanítás:

A lámpát és alkatrészeit az elektronikai és elektromos hulladéokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



A készülék biztonságos üzemeltetése csak akkor garantált, ha betartják a biztonsági és használati utasításokat.

Ezt a terméket csak rendeltetésszerűen szabad beszerelni és üzemeltetni – minden egyéb beszerelés és üzemeltetés helytelennek és veszélyesnek minősül.

A telepítést csak szakképzett személyzet végezheti el az érvényes biztonsági rendszabályok és előírások betartásával.

A hálózati feszültséget le kell kapcsolni, mielőtt a készüléket beépítené vagy bármilyen egyéb beavatkozást végezne.

A készüléken semmilyen módosítást nem szabad végezni. Bármilyen átalakítás érvényteleníti a garanciát, és veszélyessé teheti a terméket.

FR

Fiche technique

Luminaire mural et plafonnier TWICE up&down

Type de montage : Montage mural / plafond
couleur : blanc



N° d'art. 2459.50418.0196
N° d'art. 2460.50418.0196
N° d'art. 2459.50424.0196
N° d'art. 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Électricité

Source de lumière: LED (non remplaçable)
Durée de vie des LED: L70/B50 (25°C) Ø 15.000 heures
Puissance: 18W 24W
Flux lumineux: 2800lm 3200lm (φ_{use} 360°, brut)
Rendu des couleurs: CRI ≥ 80
Temp. de couleur la plus sim.: 3000K
Émission de lumière: directe
Symétrie: symétrique
Angle de rayonnement: 113°
Dimmable: non
Appareil de commande: pilote LED (non remplaçable)
Tension de connexion: 220 - 240V AC / 50Hz
Raccordement du luminaire: Borne enfichable, 2 pôles, max. 1,50mm²



Données du boîtier

Matériau du boîtier : Polypropylène
Matériau de la couverture : Polystyrène
Type de fermeture : fermeture hermétique

Technique de protection

Indice de protection : IP20
Classe de protection : Classe II - isolation de protection
Plage de température : -10°C à +40°C

Accessoires inclus

matériel de montage (vis, chevilles)

Dimensions

ØxH = Diamètre x hauteur / LxH=longueur x largeur x hauteur

R 18W ØxH 300 x 29mm
Q 18W LxH 300 x 300 x 29mm
R 24W ØxH 420 x 29mm
Q 24W LxH 420 x 420 x 29mm



Consignes générales de sécurité et d'avertissement

1. installation et montage:

L'installation ne doit être effectuée que par un électricien qualifié.
Avant l'installation, l'alimentation électrique doit être complètement coupée afin d'éviter tout risque de choc électrique.
Assurez-vous que le lieu d'installation est stable et sûr afin de garantir une fixation correcte du luminaire.
Utilisez uniquement des aides et des matériaux de montage appropriés et homologués.

2. raccordement électrique:

Le raccordement direct du luminaire au réseau électrique ne doit être effectué que conformément aux prescriptions d'installation électrique en vigueur.
Veillez à ce que le câblage soit raccordé correctement et en toute sécurité, afin d'éviter les courts-circuits ou les risques d'incendie.
Assurez-vous que la tension d'alimentation du luminaire correspond à la tension du secteur (respecter les indications des données techniques).
N'utilisez que les câbles et le matériel de connexion recommandés par le fabricant.

3. mesures de sécurité:

Évitez d'introduire des objets ou de toucher les connexions électriques, pour éviter tout risque d'électrocution.

4. fonctionnement:

Vérifiez régulièrement que le luminaire fonctionne correctement et il n'y a pas de dommages visibles sur les câbles ou le luminaire lui-même

5. entretien et nettoyage:

Avant le nettoyage ou l'entretien, le luminaire doit être débranché du réseau électrique.
Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide pour nettoyer le luminaire. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
Ne faites remplacer les pièces ou les ampoules endommagées que par un professionnel qualifié.

6. indications de danger:

Ce luminaire ne doit pas être utilisé dans des zones à risque d'explosion ou dans des environnements présentant une forte concentration de poussière ou de gaz. être installés en cas d'humidité.
Veillez à ce que le luminaire ne soit jamais couvert ou bloqué afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie.
La lampe ne doit pas être utilisée comme un jouet et doit être installée hors de portée des enfants.

7. élimination des déchets:

Éliminez le luminaire et ses composants conformément aux réglementations locales en vigueur concernant les déchets électroniques et électriques.



La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont respectées.

Ce produit ne doit être utilisé que pour l'usage prévu - toute autre utilisation est à considérer comme impropre et dangereuse.
L'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et conformément aux réglementations techniques en vigueur.
Il convient de couper le courant avant l'installation et avant toute autre intervention sur l'appareil.
L'appareil ne doit pas subir d'adaptations. Toute modification annule la garantie et peut rendre le produit dangereux.

IT

Scheda tecnica

Pannello aggiuntivo TWICE up&down

Tipo di montaggio: Montaggio a parete / soffitto
Colore: bianco / nero



Articolo n. 2459.50418.0196
Articolo n. 2460.50418.0196
Articolo n. 2459.50424.0196
Articolo n. 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Elettricità

Fonte luminosa: LED (non sostituibile)
Durata dei LED: L70/B50 (25°C) Ø 15.000 ore
Potenza: 18W 24W
Flusso luminoso: 2800lm 3200lm (φ_{use} 360°, lordo)
Resa cromatica: CRI ≥ 80
Temperatura colore: 3000K
Emissione luce: diretta
Simmetria: simmetrica
Angolo di emissione: 113°
Dimmerabile: no
Alimentatore: Driver LED (non sostituibile)
Tensione di alimentazione: 220 - 240V AC / 50Hz
Allacciamento della lampada: Terminale a innesto, 2 poli, max. 1,50mm²



Dati sulle abitazioni

Materiale dell'alloggiamento: Polipropilene
Materiale di copertura: Polistirolo
Tipo di chiusura: chiusura ermetica

Tecnologia di protezione

Classe di protezione: IP20
Classe di protezione: Classe II - Isolamento protettivo
Intervallo di temperatura: da -10°C a +40°C

Accessori inclusi.

Materiale di montaggio (viti, tasselli)

Dimensioni

ØxA = Diameter x altezza / LxPxA=lunghezza x profondità x altezza
R 18W ØxA 300 x 29mm
Q 18W LxPxA 300 x 300 x 29mm
R 24W ØxA 420 x 29mm
Q 24W LxPxA 420 x 420 x 29mm



Istruzioni e avvertenze generali di sicurezza

1. installazione e montaggio:

L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista qualificato.
Prima dell'installazione, l'alimentazione deve essere completamente disattivata per evitare scosse elettriche.
Assicurarsi che il sito di installazione sia stabile e sicuro per garantire il corretto montaggio della lampada.
Utilizzare esclusivamente ausili e materiali di installazione idonei e approvati.

2. collegamento elettrico:

La lampada può essere collegata direttamente alla rete elettrica solo in conformità alle norme vigenti in materia di installazione elettrica.
Assicurarsi che il cablaggio sia collegato correttamente e in modo sicuro, per evitare cortocircuiti o rischi di incendio.
Assicurarsi che l'alimentazione della lampada corrisponda alla tensione di rete (osservare le specifiche riportate nei dati tecnici).
Utilizzare esclusivamente i cavi e i materiali di collegamento raccomandati dal produttore.

3. precauzioni di sicurezza:

Evitare di inserire oggetti o di toccare i collegamenti elettrici, per evitare scosse elettriche.

4. funzionamento:

Controllate regolarmente il corretto funzionamento della luce e non ci sono danni visibili ai cavi o alla lampada stessa.

5. manutenzione e pulizia:

Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, la lampada deve essere scollegata dall'alimentazione.
Per pulire la lampada, utilizzare un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
Far sostituire le parti danneggiate o le sorgenti luminose solo da uno specialista qualificato.

6. avvisi di pericolo:

Questo apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfere potenzialmente esplosive o in ambienti con un alto tasso di polvere o di carico di umidità. Assicurarsi che la luce non sia mai coperta o bloccata per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendio.
La lampada non deve essere utilizzata come giocattolo e deve essere installata fuori dalla portata dei bambini.

7. smaltimento:

Smaltire la lampada e i suoi componenti in conformità alle normative locali vigenti in materia di rifiuti elettronici ed elettrici.



La sicurezza del dispositivo è garantita solo se vengono rispettate le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto; qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e pericoloso.
L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato e in conformità alle normative vigenti.
La tensione di rete deve essere scollegata prima dell'installazione o di qualsiasi intervento sul dispositivo.
Il dispositivo non deve essere modificato. Qualsiasi modifica comporta l'annullamento della garanzia e può rendere il prodotto pericoloso.

PL

Arkusz danych

Panelowe oprawy ściennie i sufitowe TWICE up&down

Instalacja: Montaż do ściany / sufitu
Kolor: biały / czarny



Nr artykułu. 2459.50418.0196
Nr artykułu. 2460.50418.0196
Nr artykułu. 2459.50424.0196
Nr artykułu. 2460.50424.0196

R 18W
Q 18W
R 24W
Q 24W

Dane elektryczne

Źródło światła: Dioda LED - niewymienna
Żywotność LED: L70/B50 (25°C) Ø 15.000 Godziny
Moc: 18W 24W
Strumień świetlny: 2800lm 3200lm (φ_{use} 360°, brutto)
Odwzorowanie kolorów: CRI ≥ 80
Temperatura barwowa: 3000K
Lekkie wyjście: bezpośredni
Symetria: symetryczny
Kąt wiązki: 113°
Możliwość ściemniania: nie
Jednostka operacyjna: Sterownik LED (niewymienny)
Moc wejściowa: 220 - 240V AC / 50Hz
Połączenie: Zacisk wtykowy, 2-biegunowy, maks. 1,50mm²



Dane mieszkaniowe

Materiał obudowy: Polipropylen
Materiał okładki: Polistyren
Typ zamknięcia: szczelnie zamknięte

Technologia ochrony

Klasa ochrony: IP20
Klasa ochrony: Klasa II - izolacja ochronna
Zakres temperatur: -10°C do +40°C

Akcesoria w zestawie.

Materiał montażowy (śruby, kołki)

Wymiary

Øxwys = Średnica x wysokość / dł x szer x wys = długość x szerokość x wysokość
R 18W Øxwys 300 x 29mm
Q 18W dł x szer x wys 300 x 300 x 29mm
R 24W Øxwys 420 x 29mm
Q 24W dł x szer x wys 420 x 420 x 29mm



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia

1. instalacja i montaż:

Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
Przed instalacją należy całkowicie wyłączyć zasilanie, aby uniknąć porażenia prądem.
Upewnij się, że miejsce instalacji jest stabilne i bezpieczne, aby zapewnić prawidłowy montaż lampy.
Należy używać wyłącznie odpowiednich i zatwierdzonych materiałów i pomocy montażowych.

2. połączenie elektryczne:

Lampa może być podłączona bezpośrednio do sieci zasilającej wyłącznie zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
Upewnij się, że okablowanie jest podłączone prawidłowo i bezpiecznie, aby uniknąć zwarcia lub ryzyka pożaru.
Upewnij się, że zasilanie lampki jest zgodne z napięciem sieciowym (należy przestrzegać specyfikacji podanych w danych technicznych).
Należy używać wyłącznie kabli i materiałów połączeniowych zalecanych przez producenta.

3. środki ostrożności:

Należy unikać wkładania przedmiotów lub dotykania połączeń elektrycznych, aby zapobiec porażeniu prądem.

4. działanie:

Regularnie sprawdzaj, czy światło działa prawidłowo i czy nie ma widocznych uszkodzeń kabli ani samej lampy.

5. konserwacja i czyszczenie:

Przed czyszczeniem lub konserwacją lampę należy odłączyć od źródła zasilania.
Do czyszczenia lampy należy używać suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.
Nie używaj ostrych środków czyszczących ani ściernych środków czyszczących.
Uszkodzone części lub źródła światła mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

6. ostrzeżenia o zagrożeniach:

Ta oprawa oświetleniowa nie może być używana w strefach zagrożonych wybuchem lub w środowiskach o wysokim zapyleniu.
obciążenie wilgocią. Upewnij się, że światło nigdy nie jest zakryte lub zablokowane, aby uniknąć przegrzania i ryzyka pożaru.
Lampka nie może być używana jako zabawka i musi być zainstalowana poza zasięgiem dzieci.

7. utylizacja:

Lampę i jej komponenty należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych i elektrycznych.



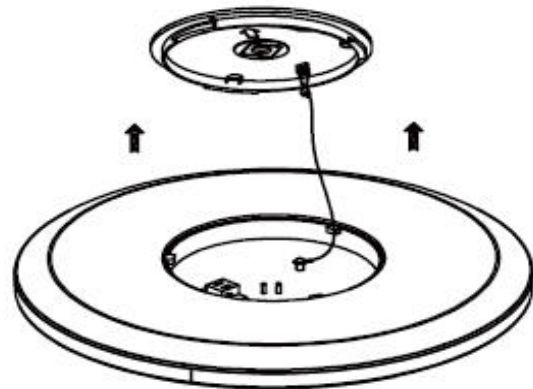
Bezpieczeństwo urządzenia można zagwarantować wyłącznie bezpieczeństwa i użytkowania pod warunkiem przestrzegania instrukcji.
Ten produkt może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem - każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i niebezpieczne.
Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami technicznymi.
Napięcie sieciowe musi zostać odłączone przed instalacją lub innymi pracami przy urządzeniu.
Urządzenia nie wolno modyfikować. Wszelkie modyfikacje spowodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że produkt stanie się niebezpieczny.


WARNING

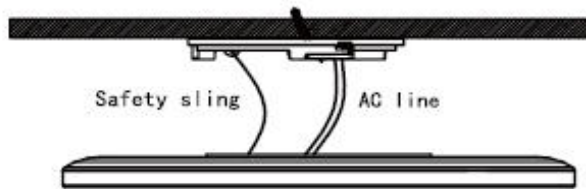

- 1) Switch off the power supply before installation
- 2) Installation should be done by registered electricians



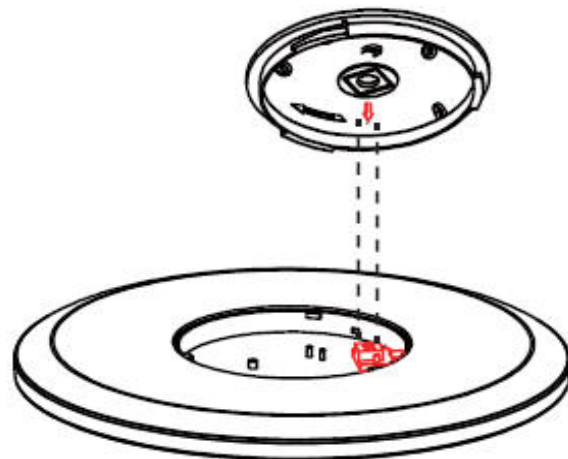
1



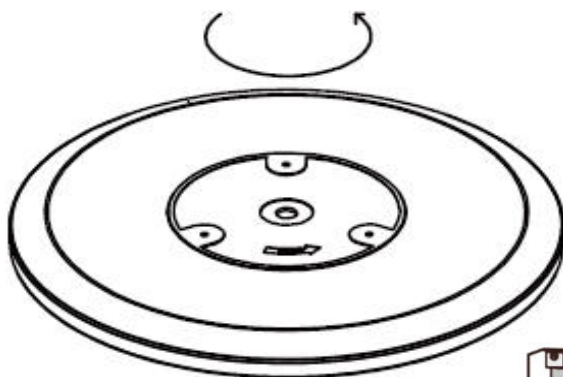
2



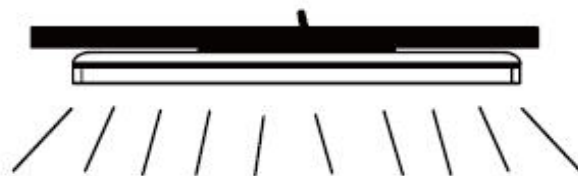
3



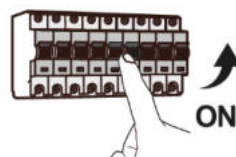
4



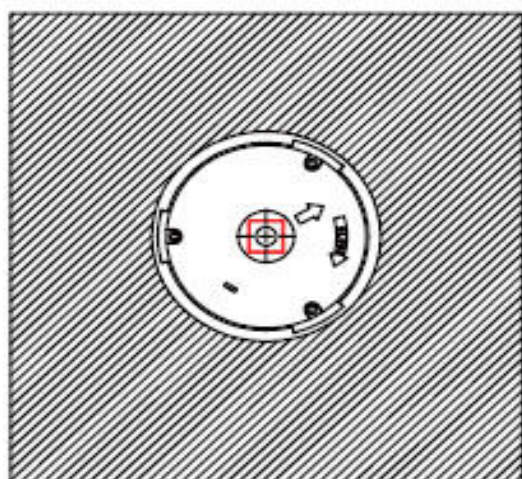
5



6


WARNING

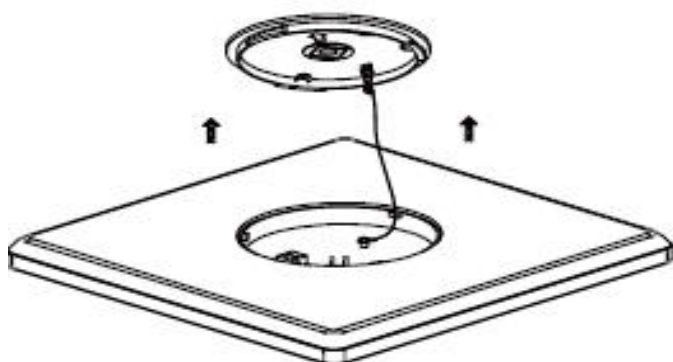

- 1) Switch off the power supply before installation
- 2) Installation should be done by registered electricians



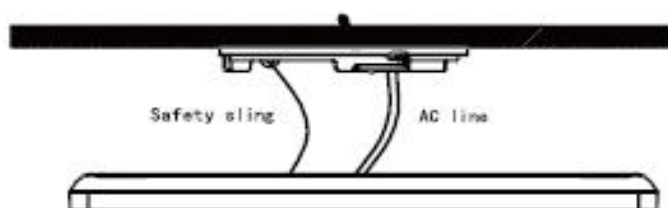
1



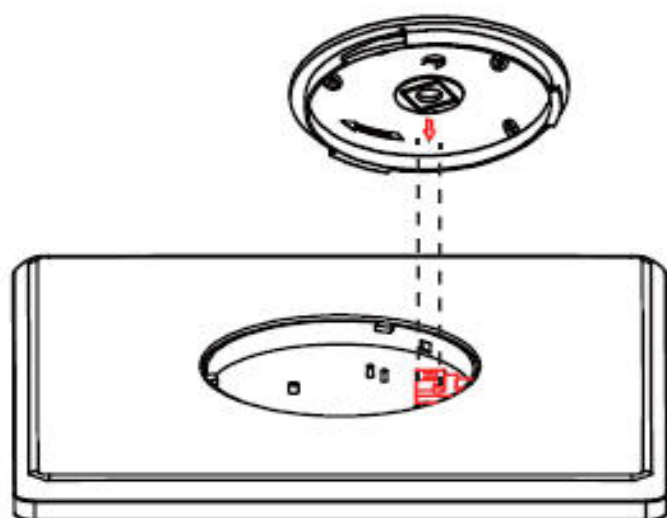
2



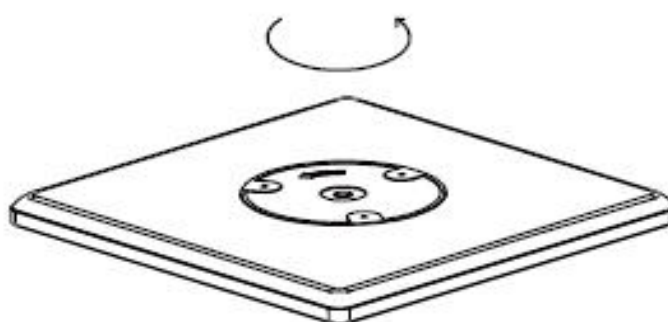
3



4



5



6



7